Organismo autorizzato n. 0051
con D.M. 23 marzo 2004, M.
2 luglio 2007 e D.M. 1 Marzo 2009

Emesso il / Issued on: 24/04/2009
Data di aggiornamento / Updated on: -
Sostituisce / Replaces: -

Certificato / Certificate

[1] ***Direttiva 94/9/CE*** / ***Directive 94/9/CE***
Certificato di Esame CE del Tipo / ***EC-type Examination Certificate***

[2] Apparecchiature o Sistemi di Protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive - Direttiva 94/9/CE / Equipment or Protective System intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC

[3] **Numero del Certificato di Esame CE del tipo / EC-type Examination Certificate number**

IMQ 08 ATEX 028 X

[4] **Apparecchiatura / Equipment**

Unità di comando e controllo e visualizzazione / Command control and monitoring units

Tipo / Type - Serie / Series

AQ/AR**/EFE***/EFXE***

[5] **Costruttore / Manufacturer**

Italsmea S.p.A.

[6] **Indirizzo / Address**

Via Italia, 33 – 20060 Gessate (MI) - Italy

[7] Questa apparecchiatura o sistema di protezione e le sue eventuali varianti accettate sono descritti nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi pure riportati in esso.

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

[8] L'IMQ, organismo notificato n. 0051, in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute per il progetto e la costruzione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva.
Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto a carattere riservato n.

IMQ, notified body n. 0051, in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.
The examination and test results are recorded in confidential report no.

43AJ00001

[9] La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute è assicurata dalla conformità alle:

Compliance with Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 60079-0:2006; EN 60079-1: 2007; EN 60079-7:2007; 60079-18:2004; EN 60079-11: 2007; EN 61241-0:2006; EN 61241-1:2004; EN 61241-11:2006

[10] Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato.

If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

[11] Questo CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa Direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.

This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

[12] L'apparecchiatura o il sistema di protezione deve includere i seguenti contrassegni

The marking of the equipment or protective system shall include the following

II 2GD

IMQ S.p.A. - Via Quintiliano, 43 - 20130 Milano

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

[13] **Allegato** **Scheduled**

[14] **Numero del Certificato di Esame CE del tipo** **EC-type Examination Certificate number**

IMQ 08 ATEX 028 X

[15] **Descrizione dell'apparecchiatura** **Equipment description**

Le unità di comando, visualizzazione e controllo della serie AQ** / AR ** / EFXE *** ed EFE *** sono costituite da custodie Ex-e in acciaio inox, lega d'alluminio oppure poliestere caricato con caratteristiche antistatiche oppure non antistatiche, di varie dimensioni che possono ospitare componenti elettrici, come riportato nei documenti descrittivi allegati a questo certificato.

Le custodie possono anche equipaggiare terminali a sicurezza intrinseca soggette di certificazione separata in accordo alle norme EN 60079-11, con il modo di protezione Ex ia.

The command, control, signalling and/or automation units series AQ** / AR ** / EFXE *** and EFE *** are made of Ex-e enclosure in stainless steel, aluminium alloy or polyester charged with electrostatic characteristics dissipative and non dissipative, of various dimensions which shall house electrical components, as reported in the descriptive documents enclosed to this certificate.

The enclosure shall contains also intrinsically safe terminals subject to separate certifications according the EN 60079-11 standard with type of protection Ex-ia.

[15.1] **Identificazione dei Modelli / Serie** **Models / Series Identification**

Descritti nella documentazione allegata a questo certificato TN-30-2001-01 rev.2 del 15.12.2008, TN-90-2004-01 rev.1 del 15.12.2008 e TN-91-2004-01.

Described in the documentation attached to this certificate TN-30-2001-01 rev.2 dated 15.12.2008, TN-90-2004-01 rev.1 dated 15.12.2008 and TN-91-2004-01.

Le unità possono assumere vari modi di protezione
Ex d e mb IIC T4 oppure T6
Ex d e IIC T4 oppure T6
Ex e mb II T4 oppure T6
Ex e II T4 oppure T5 oppure T6
Ex ia IIC T6 oppure T5 oppure T4
Ex e ia IIC T6 oppure T5 oppure T4
Ex tD A21 IP66/67 T100°C oppure T85°C oppure T135
I componenti alloggiati sono soggetti a certificazione separata.

The command can take various forms of protection
Ex d e mb IIC T4 or T6
Ex d e IIC T4 or T6
Ex e mb II T4 or T6
Ex e II T4 or T5 or T6
Ex ia IIC T6 or T5 or T4
Ex e ia IIC T6 or T5 or T4
Ex tD A21 IP66/67 T100°C or T85°C or T135°C
The housed components are subject to separate certification.

[15.2] **Caratteristiche elettriche nominali** **Electrical Ratings**

Tensione massima	:	1000 V	Maximum Voltage	:	1000 V
Corrente massima term.	:	350 A	Maximum current terminals	:	350 A
Corrente massima unità	:	16 A	Maximum current assembly	:	16 A
Segnalazione P.max	:	5 W	Signal P. max	:	5 W
Massima potenza	:	1030 W	Max. Power assembly	:	1030 W

Il dettaglio delle caratteristiche elettriche per modello ed i parametri ammessi, sono descritti nella relativa documentazione di prodotto ed allegata a questo certificato.

The details of the electrical characteristics for models and the relevant admitted parameters, are described in the relevant product documentation and enclosed to this certificate.

[15.3] **Avvertenze di targa** **Warning label**

(a) Non aprire sotto tensione — Do not open while energised

(b) Temperatura cavi: 90°C (Tamb : 60°C) — Cable temperature: 90°C (Tamb : 60°C)

(c) Per i modelli AR-8 ed AR-8A con potenze superiori a 80W indicare: T cavi 85°C — For AR-8 and AR-8A models with power over 80W, shall be : T cable 85°C

[15.4] **Temperatura ambiente e Classe di temperatura** **Ambient temperature and Temperature classes**

La classe di temperatura è funzione della dimensione delle custodie e della massima potenza dissipabile come specificato nei documenti descrittivi allegati.

T_{amb}: -50°C ÷ +60°C.

The temperature class is a function of the enclosure size and of the maximum power dissipated as specified in the descriptive documents.

T_{amb}: -50°C ÷ +60°C.

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

[13] **Allegato** **Scheduled**

[14] **Numero del Certificato di Esame CE del tipo** **EC-type Examination Certificate number**

IMQ 08 ATEX 028 X

[15.5] **Grado di protezione (IP)** **Degree of protection (IP code)**

IP 66 / 67 (EN 60529)

[15.6] **Condizioni per l'installazione** **Installation conditions**

(a) Le caratteristiche elettriche dei circuiti a sicurezza intrinseca delle apparecchiature associate sono specificate nella relativa documentazione e devono essere coordinate in accordo alla norma EN 60079-26 ai circuiti a sicurezza intrinseca dell'equipaggiamento collegato.

The electrical characteristics of the intrinsically safe side circuits are indicate in the relative documentation of the associated apparatus and shall be coordinated according to EN 60079-26 standard to the intrinsically safe equipment connected.

(b) Gli accessori utilizzati per le entrate di cavo devono essere certificate in accordo alle norme EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7, EN 61241-1, installati secondo la EN 60079-14. Se vengono usate filettature cilindriche, l'accoppiamento tra il pressacavo e la custodia morsetti deve essere tale da prevenire l'allentamento.

The accessories used for cable entries shall be certified according to EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7 EN 61241-1 standards, installed according EN 60079-14. If cylindrical threads are used, the coupling between the cable gland and the terminal box shall be provided with block to prevent loosening.

[16] **Rapporto** **Report**

43AJ00001

[16.1] **Prove individuali** **Routine (factory) tests**

(a) Il costruttore deve effettuare le prove individuali previste al paragrafo 27 della EN 60079-0 ed al paragrafo 7 della EN 60079-7.

The manufacturer must carried out the routine test prescribed at clauses 27 of the EN 60079-0 and the clause 7 of EN 60079-7.

[16.2] **Documenti descrittivi** **Descriptive documents**

N.	Titolo / Title	Revisione / Revision	Pagine / Pages	Data / Date
1	DL-43AJ00001	0	-	2009-02-24

[17] **Condizioni speciali d'impiego (X)** **Special condition for safe use (X)**

17.1 Le cassette in poliestere di colore giallo, non sono antistatiche. Pertanto, pulire con panni umidi o prodotti antistatici.
Pericolo cariche elettrostatiche.

The yellow enclosure made of polyester, are not antistatic. Clean with a wet cloth or antistatic product.
Electrostatic charge danger.

17.2 La stabilità termica dei componenti utilizzati per l'allestimento dei quadri, deve essere compatibile con la temperatura ambiente attesa.

The thermal stability of the used components housed on the assemblies, shall be compatible with the expected ambient temperature.

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

[13] **Allegato** **Scheduled**

[14] **Numero del Certificato di Esame CE del tipo** **EC-type Examination Certificate number**

IMQ 08 ATEX 028 X

[18] **Requisiti essenziali di sicurezza e salute** **Essential Health and Safety Requirements**

Art.	**Valutazione della Conformità**	**Conformity Assessment**
	Questo Certificato **non** indica la conformità alla sicurezza elettrica e ai requisiti prestazionali diversi da quelli espressamente inclusi nelle Norme elencate al punto [9].	This Certificate **does not** indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed in [9].
1.2.7	In accordo all'Allegato VIII della Direttiva	According Annex VIII of the Directive
1.5	Non applicato.	Not applied.

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Organismo autorizzato n. 0051
con D.M. 23 marzo 2004, M.
2 luglio 2007 e D.M. 1 Marzo 2009

Emesso il / Issued on.....: 2009-04-24
Data di aggiornamento / Updated on....: 2011-04-29
Sostituisce / Replaces.....: 2009-04-24

Certificato / Certificate

[1] ***Direttiva 94/9/CE***
Certificato di Esame CE del Tipo

Directive 94/9/CE
EC-type Examination Certificate

[2] Apparecchiature o Sistemi di Protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive - Direttiva 94/9/CE /
Equipment or Protective System intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC

[3] **Numero del Certificato di Esame CE del tipo / EC-type Examination Certificate number**

IMQ 08 ATEX 028 X

[4]	**Apparecchiatura / Equipment**	**Tipo / Type - Serie / Series**
	Unità di comando e controllo e visualizzazione / Command control and monitoring units	**AQ**/AR**/EFE***/EFXE***

[5]	**Costruttore / Manufacturer**	[6]	**Indirizzo / Address**
	TECHNOR ITALSMEA S.p.A.		**Via Italia, 33 – 20060 Gessate (MI) - Italy**

[7]	Questa apparecchiatura o sistema di protezione e le sue eventuali varianti accettate sono descritti nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi pure riportati in esso.	This equipment or protective system and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
[8]	L'IMQ, organismo notificato n. 0051, in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute per il progetto e la costruzione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva. Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto a carattere riservato n.	IMQ, notified body n. 0051, in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in confidential report no.

43AJ00001

[9]	La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute è assicurata dalla conformità alle:	Compliance with Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 60079-0:2006; EN 60079-1: 2007; EN 60079-7:2007; 60079-18:2004;
EN 60079-11: 2007; EN 61241-0:2006; EN 61241-1:2004; EN 61241-11:2006

[10]	Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato.	If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
[11]	Questo CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa Direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.	This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.
[12]	L'apparecchiatura o il sistema di protezione deve includere i seguenti contrassegni	The marking of the equipment or protective system shall include the following

II 2GD

IMQ S.p.A. - Via Quintiliano, 43 - 20130 Milano

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

[13] **Allegato** | **Scheduled**

[14] **Numero del Certificato di Esame CE del tipo** | **EC-type Examination Certificate number**

IMQ 08 ATEX 028 X

[15] Descrizione dell'apparecchiatura | Equipment description

Le unità di comando, visualizzazione e controllo della serie AQ** / AR ** / EFXE *** ed EFE *** sono costituite da custodie Ex-e in acciaio inox, lega d'alluminio oppure poliestere caricato con caratteristiche antistatiche oppure non antistatiche, di varie dimensioni che possono ospitare componenti elettrici, come riportato nei documenti descrittivi allegati a questo certificato.

Le custodie possono anche equipaggiare terminali a sicurezza intrinseca soggette di certificazione separata in accordo alle norme EN 60079-11, con il modo di protezione Ex ia.

The command, control, signalling and/or automation units series AQ** / AR ** / EFXE *** and EFE *** are made of Ex-e enclosure in stainless steel, aluminium alloy or polyester charged with electrostatic characteristics dissipative and non dissipative, of various dimensions which shall house electrical components, as reported in the descriptive documents enclosed to this certificate.

The enclosure shall contain also intrinsically safe terminals subject to separate certifications according to EN 60079-11 standard with type of protection Ex-ia.

[15.1] Identificazione dei Modelli / Serie | Models / Series Identification

Descritti nella documentazione allegata a questo certificato TN-30-2001-01 rev.2 del 15.12.2008, TN-90-2004-01 rev.1 del 15.12.2008 e TN-91-2004-01.

Le unità possono assumere vari modi di protezione
Ex d e mb IIC T4 oppure T6
Ex d e IIC T4 oppure T6
Ex e mb II T4 oppure T6
Ex e II T4 oppure T5 oppure T6
Ex ia IIC T6 oppure T5 oppure T4
Ex e ia IIC T6 oppure T5 oppure T4
Ex tD A21 IP66/67 T100°C oppure T85°C oppure T135
I componenti alloggiati sono soggetti a certificazione separata.

Described in the documentation attached to this certificate TN-30-2001-01 rev.2 dated 15.12.2008, TN-90-2004-01 rev.1 dated 15.12.2008 and TN-91-2004-01.

Le unità possono assumere vari modi di protezione
Ex d e mb IIC T4 or T6
Ex d e IIC T4 or T6
Ex e mb IIT4 or T6
Ex e II T6 or T5 or T4
Ex ia IIC T6 or T5 or T4
Ex e ia IIC T6 or T5 or T4
Ex tD A21 IP66/67 T100°C or T85°C or T135°C
The housed components are subject to separate certification.

[15.2] Caratteristiche elettriche nominali | Electrical Ratings

Tensione massima	:	1000 V	Maximum Voltage	:	1000 V
Corrente massima term.	:	350 A	Maximum current terminals	:	350 A
Corrente massima unità	:	16 A	Maximum current assembly	:	16 A
Segnalazione P.max	:	5 W	Signal P. max	:	5 W
Massima potenza	:	1030 W	Max. Power assembly	:	1030 W

Il dettaglio delle caratteristiche elettriche per modello ed i parametri ammessi, sono descritti nella relativa documentazione di prodotto ed allegata a questo certificato.

The details of the electrical characteristics for models and the relevant admitted parameters, are described in the relevant product documentation and enclosed to this certificate.

[15.3] Avvertenze di targa | Warning label

(a)	Non aprire sotto tensione	Do not open while energised
(b)	Temperatura cavi: 90°C (Tamb : 60°C)	Cable temperature: 90°C (Tamb : 60°C)
(c)	Per i modelli AR-8 ed AR-8A con potenze superiori a 80W indicare: T cavi 85°C	For AR-8 and AR-8A models with power over 80W, shall be : T cable 85°C

[15.4] Temperatura ambiente e Classe di temperatura | Ambient temperature and Temperature classes

La classe di temperatura è funzione della dimensione delle custodie e della massima potenza dissipabile come specificato nei documenti descrittivi allegati.

T_{amb}: -50°C ÷ +60°C.

The temperature class is a function of the enclosure size and of the maximum power dissipated as specified in the descriptive documents.

T_{amb}: -50°C ÷ +60°C.

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

[13]	**Allegato**	**Scheduled**
[14]	**Numero del Certificato di Esame CE del tipo**	**EC-type Examination Certificate number**

IMQ 08 ATEX 028 X

[15.5]	**Grado di protezione (IP)**	**Degree of protection (IP code)**

IP 66 / 67 (EN 60529)

[15.6]	**Condizioni per l'installazione**	**Installation conditions**
(a)	Le caratteristiche elettriche dei circuiti a sicurezza intrinseca delle apparecchiature associate sono specificate nella relativa documentazione e devono essere coordinate in accordo alla norma EN 60079-26 ai circuiti a sicurezza intrinseca dell'equipaggiamento collegato.	The electrical characteristics of the intrinsically safe side circuits are indicate in the relative documentation of the associated apparatus and shall be coordinated according to EN 60079-26 standard to the intrinsically safe equipment connected.
(b)	Gli accessori utilizzati per le entrate di cavo devono essere certificate in accordo alle norme EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7, EN 61241-1, installati secondo la EN 60079-14. Se vengono usate filettature cilindriche, l'accoppiamento tra il pressacavo e la custodia morsetti deve essere tale da prevenire l'allentamento.	The accessories used for cable entries shall be certified according to EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7 EN 61241-1 standards, installed according EN 60079-14. If cylindrical threads are used, the coupling between the cable gland and the terminal box shall be provided with block to prevent loosening.

[16]	**Rapporto**	**Report**

43AJ00001

[16.1]	**Prove individuali**	**Routine (factory) tests**
(a)	Il costruttore deve effettuare le prove individuali previste al paragrafo 27 della EN 60079-0 ed al paragrafo 7 della EN 60079-7.	The manufacturer must carry out the routine test prescribed at clauses 27 of the EN 60079-0 and the clause 7 of EN 60079-7.

[16.2]	**Documenti descrittivi**	**Descriptive documents**

N.	**Titolo / Title**	**Revisione / Revision**	**Pagine / Pages**	**Data / Date**
1	DL-43AJ00001	0	138	2009-02-24

[17]	**Condizioni speciali d'impiego (X)**	**Special condition for safe use (X)**
17.1	Le cassette in poliestere di colore giallo, non sono antistatiche. Pertanto, pulire con panni umidi o prodotti antistatici. Pericolo cariche elettrostatiche.	The yellow enclosure made of polyester, are not antistatic. Clean with a wet cloth or antistatic product. Electrostatic charge danger.
17.2	La stabilità termica dei componenti utilizzati per l'allestimento dei quadri, deve essere compatibile con la temperatura ambiente attesa.	The thermal stability of the used components housed on the assemblies, shall be compatible with the expected ambient temperature.

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

[13]	**Allegato**	**Scheduled**
[14]	**Numero del Certificato di Esame CE del tipo**	**EC-type Examination Certificate number**

IMQ 08 ATEX 028 X

[18]	**Requisiti essenziali di sicurezza e salute**	**Essential Health and Safety Requirements**
Art.	**Valutazione della Conformità**	**Conformity Assessment**
	Questo Certificato **non** indica la conformità alla sicurezza elettrica e ai requisiti prestazionali diversi da quelli espressamente inclusi nelle Norme elencate al punto [9].	This Certificate **does not** indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed in [9].
1.2.7	In accordo all'Allegato VIII della Direttiva	According to Annex VIII of the Directive
1.5	Non applicato.	Not applied.

[20]	**Variazioni**	**Variations**
20.1	Cambio ragione sociale	Denomination change

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Organismo autorizzato n. 0051 con D.M. 23 marzo 2004, D.M. 2 luglio 2007 e D.M. del 10 marzo 2009

Emesso il / Issued on.....:	2009-04-24
Data di aggiornamento / Updated on....:	2013-07-10
Sostituisce / Replaces.....:	2011-04-29

Certificato / Certificate

[1] ***Direttiva 94/9/CE*** / ***Directive 94/9/CE***

Certificato di Esame CE del Tipo / ***EC-type Examination Certificate***

[2] Apparecchiature o Sistemi di Protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive - Direttiva 94/9/CE / Equipment or Protective System intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC

[3] **Numero del Certificato di Esame CE del tipo / EC-type Examination Certificate number**

IMQ 08 ATEX 028 X

[4] Apparecchiatura / Equipment	Tipo / Type - Serie / Series
Unità di comando e controllo e visualizzazione / Command control and monitoring units	**AQ**/AR**/EFE***/EFXE***

[5] Costruttore / Manufacturer	[6] Indirizzo / Address
TECHNOR ITALSMEA S.p.A.	**Via Italia, 33 – 20060 Gessate (MI) - Italy**

[7] Questa apparecchiatura o sistema di protezione e le sue eventuali varianti accettate sono descritti nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi pure riportati in esso.

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

[8] L'IMQ, organismo notificato n. 0051, in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute per il progetto e la costruzione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva.

Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto a carattere riservato n.

IMQ, notified body n. 0051, in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in confidential report no.

43AJ00001 – 43AJ00001.1

[9] La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute è assicurata dalla conformità alle:

Compliance with Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 60079-0:2009; EN 60079-1: 2007; EN 60079-7:2007; EN 60079-11:2007; EN 60079-18: 2009; EN 60079-31:2009

[10] Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato.

If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

[11] Questo CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa Direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.

This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

[12] L'apparecchiatura o il sistema di protezione deve includere i seguenti contrassegni

The marking of the equipment or protective system shall include the following

II 2GD

IMQ S.p.A. - Via Quintiliano, 43 - 20130 Milano

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. / This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

[13] **Allegato** | **Scheduled**

[14] **Numero del Certificato di Esame CE del tipo** | **EC-type Examination Certificate number**

IMQ 08 ATEX 028 X

[15] **Descrizione dell'apparecchiatura** | **Equipment description**

Le unità di comando, visualizzazione e controllo della serie AQ** / AR ** / EFXE *** ed EFE *** sono costituite da custodie Ex-e in acciaio inox, lega d'alluminio oppure poliestere caricato con caratteristiche antistatiche oppure non antistatiche, di varie dimensioni che possono ospitare componenti elettrici, come riportato nei documenti descrittivi allegati a questo certificato.

Le custodie possono anche equipaggiare terminali a sicurezza intrinseca soggette di certificazione separata in accordo alle norme EN 60079-11, con il modo di protezione Ex ia.

The command, control, signalling and/or automation units series AQ** / AR ** / EFXE *** and EFE *** are made of Ex-e enclosure in stainless steel, aluminium alloy or polyester charged with electrostatic characteristics dissipative and non dissipative, of various dimensions which shall house electrical components, as reported in the descriptive documents enclosed to this certificate.

The enclosure shall contain also intrinsically safe terminals subject to separate certifications according to EN 60079-11 standard with type of protection Ex-ia.

[15.1] **Identificazione dei Modelli / Serie** | **Models / Series Identification**

Modelli descritti nella documentazione allegata a questo certificato TN-30-2001-01 rev.2 del 15.12.2008, TN-90-2004-01 rev.1 del 15.12.2008 e TN-91-2004-01; integrata dalla documentazione TN1212 rev. 0 del 03.04.2013.

Le unità possono assumere i seguenti modi di protezione:

Ex e IIC T4/T5/T6 Gb
Ex ia IIC T6/T5/T4 Gb
Ex tb IIIC T135°C/T100°C/T85°C Db IP66/67

Le unità possono ospitare l'installazione di componenti (soggetti a certificazione separata, in accordo e listata nella documentazione TN1212 rev. 0 del 03.04.2013).

In tal caso esse assumono modi di protezione combinati, comprendenti le seguenti marcature di componenti:

Ex e IIC Gb
Ex tb IIIC Db IP66/67
Ex ia IIC Ga
Ex de IIC Gb
Ex mb IIC Gb

Models are described in the documentation attached to this certificate TN-30-2001-01 rev.2 dated 15.12.2008, TN-90-2004-01 rev.1 dated 15.12.2008 and TN-91-2004-01; integration in document TN1212 rev. 0 del 03.04.2013.

Command controls units have the following protection mode:

Ex e IIC T4/T5/T6 Gb
Ex ia IIC T6/T5/T4 Gb
Ex tb IIIC T135°C/T100°C/T85°C Db IP66/67

Command control units can house components (subject to separate certification, according and listed in document TN1212 rev. 0 del 03.04.2013).

In that case the units have combined protection modes, which include the following markings of components:

Ex e IIC Gb
Ex tb IIIC Db IP66/67
Ex ia IIC Ga
Ex de IIC Gb
Ex mb IIC Gb

[15.2] **Dati nominali** | **Ratings**

Tensione massima	:	1000 V	Maximum Voltage	:	1000 V
Corrente massima term.	:	350 A	Maximum current terminals	:	350 A
Corrente massima unità	:	16 A	Maximum current assembly	:	16 A
Segnalazione P.max	:	5 W	Signal P. max	:	5 W
Massima potenza	:	1030 W	Max. Power assembly	:	1030 W

Il dettaglio delle caratteristiche elettriche per modello ed i parametri ammessi, sono descritti nella relativa documentazione di prodotto ed allegata a questo certificato.

The details of the electrical characteristics for models and the relevant admitted parameters, are described in the relevant product documentation and enclosed to this certificate.

[15.3] **Dati di Sicurezza** | **Safety Ratings**

-

-

[15.4] **Temperatura ambiente e Classe di temperatura** | **Ambient temperature and Temperature classes**

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

[13] **Allegato** | **Scheduled**

[14] **Numero del Certificato di Esame CE del tipo** | **EC-type Examination Certificate number**

IMQ 08 ATEX 028 X

La classe di temperatura è funzione della dimensione delle custodie e della massima potenza dissipabile come specificato nei documenti descrittivi allegati.
T_{amb}: -50°C ÷ +60°C
Altri range possibili:
-20°C ÷ +50°C; -20°C ÷ +55°C; -20°C ÷ +60°C; -50°C ÷ +50°C; -50°C ÷ +55°C; -50°C ÷ +60°C

The temperature class is a function of the enclosure size and of the maximum power dissipated as specified in the descriptive documents.
T_{amb}: -50°C ÷ +60°C.
Other possible ranges:
-20°C ÷ +50°C; -20°C ÷ +55°C; -20°C ÷ +60°C; -50°C ÷ +50°C; -50°C ÷ +55°C; -50°C ÷ +60°C

[15.5] **Grado di protezione (IP)** | **Degree of protection (IP code)**

IP66 / IP67

[15.6] **Avvertenze** | **Warnings**

15.6.1 Non aprire sotto tensione | Do not open while energised

15.6.2 Temperatura cavi: 90°C (Tamb : 60°C) | Cable temperature: 90°C (Tamb : 60°C)

15.6.3 Per i modelli AR-8 ed AR-8A con potenze superiori a 80W indicare: T cavi 85°C | For AR-8 and AR-8A models with power over 80W, shall be : T cable 85°C

[16] **Rapporto** | **Report**

43AJ00001 – 43AJ00001.1

[16.1] **Prove individuali** | **Routine (factory) tests**

16.1.1 Il costruttore deve effettuare le prove individuali previste al paragrafo 27 della EN 60079-0 ed al paragrafo 7 della EN 60079-7. | The manufacturer must carry out the routine test prescribed at clauses 27 of the EN 60079-0 and the clause 7 of EN 60079-7.

[16.2] **Documenti descrittivi** | **Descriptive documents**

N.	Titolo / Title	Revisione / Revision	Pagine / Pages	Data / Date
1	DL-43AJ00001	0	138	2009-02-24
2	DL-43AJ00001.1	1	7	2013-05-22

[16.3] **Conformità alla documentazione** | **Conformity with the documentation**

16.3.1 Il costruttore deve condurre tutte le verifiche e le prove necessarie ad assicurarsi che il prodotto sia conforme alla documentazione. | The manufacturer shall carry out the verifications or tests necessary to ensure that the product complies with the documentation.

16.3.2 Contrassegnando il prodotto in conformità all'art. 29 della norma EN 60079-0, il costruttore dichiara sotto la sua sola responsabilità che:
- il prodotto è stato costruito in conformità ai requisiti delle norme applicabili e pertinenti in materia di sicurezza;
- le verifiche e prove individuali previste all'art. 28.1 della Norma EN 60079-0 sono state condotte e completate con esito positivo.

Marking the equipment in accordance with Clause 29 of EN 60079-0, the manufacturer attests on his own responsibility that:
- the equipment has been constructed in accordance with the applicable requirements of the relevant standards in safety matters;
- the routine verifications and routine tests in 28.1 of EN 60079-0 have been successfully completed with positive results.

[16.4] **Condizioni per l'installazione** | **Installation conditions**

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

[13] **Allegato** | **Scheduled**

[14] **Numero del Certificato di Esame CE del tipo** | **EC-type Examination Certificate number**

IMQ 08 ATEX 028 X

16.4.1

L'apparecchiatura in oggetto è prevista per essere installata in luoghi in cui vi siano le condizioni ambientali espressamente specificate all'art. 1, par. 2 della EN 60079-0.

L'installazione e l'uso in condizioni atmosferico-ambientali al di fuori dei suddetti intervalli richiedono considerazioni speciali e misure addizionali da parte dell'installatore o utilizzatore.

Tali eventuali condizioni avverse dovrebbero essere specificate al fabbricante dall'utilizzatore; non rientra nelle prescrizioni delle Norme applicabili di cui in [9] che l'Organismo di certificazione confermi l'idoneità alle condizioni avverse.

Above referred equipment is foreseen to be installed in locations where there are environmental conditions, as clearly specified at clause 1, par. 2 of EN 60079-0.

Installation and use in atmospheric and environmental conditions that are out of above mentioned intervals request special considerations and additional measures by the side of installer or user.

These should be specified to the manufacturer by the user; it is not a required by applicable standard listed in [9] that the certification body confirm suitability for the adverse conditions.

16.4.2

Le caratteristiche elettriche dei circuiti a sicurezza intrinseca delle apparecchiature associate sono specificate nella relativa documentazione e devono essere coordinate in accordo alla norma EN 60079-26 ai circuiti a sicurezza intrinseca dell'equipaggiamento collegato.

The electrical characteristics of the intrinsically safe side circuits are indicate in the relative documentation of the associated apparatus and shall be coordinated according to EN 60079-26 standard to the intrinsically safe equipment connected.

16.4.3

Gli accessori utilizzati per le entrate di cavo devono essere certificate in accordo alle norme EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7, EN 60079-31, installati secondo la EN 60079-14. Se vengono usate filettature cilindriche, l'accoppiamento tra il pressacavo e la custodia morsetti deve essere tale da prevenire l'allentamento.

The accessories used for cable entries shall be certified according to EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7 EN 60079-31 standards, installed according EN 60079-14. If cylindrical threads are used, the coupling between the cable gland and the terminal box shall be provided with block to prevent loosening.

[17] **Condizioni speciali d'impiego (X)** | **Special condition for safe use (X)**

17.1

Le cassette in poliestere di colore giallo, non sono antistatiche. Pertanto, pulire con panni umidi o prodotti antistatici.

Pericolo cariche elettrostatiche.

The yellow enclosure made of polyester, are not antistatic. Clean with a wet cloth or antistatic product.

Electrostatic charge danger.

17.2

La stabilità termica dei componenti utilizzati per l'allestimento dei quadri, deve essere compatibile con la temperatura ambiente attesa.

The thermal stability of the used components housed on the assemblies, shall be compatible with the expected ambient temperature.

[18] **Requisiti essenziali di sicurezza e salute** | **Essential Health and Safety Requirements**

Art.	**Conformità**		**Conformity**
	Questo Certificato **non** indica la conformità alla sicurezza elettrica e ai requisiti prestazionali diversi da quelli espressamente inclusi nelle Norme elencate al punto [9].		This Certificate **does not** indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed in [9].
	Questo Certificato **non** copre pericoli derivanti da condizioni ambientali diverse da quelle espressamente e puntualmente indicate nell'art. 1 della EN 60079-0.		This Certificate **does not** cover hazards coming from environmental conditions different from those clearly and precisely indicated in clause 1 of EN 60079-0.
1.2.7	In accordo all'Allegato VIII della Direttiva	1.2.7	According Annex VIII of the Directive
1.5	Non applicato.	1.5	Not applied.
3	Non applicabile.	3	Not applied.

[19] **Condizioni di Validità della Certificazione** | **Certification Validity Conditions**

19.1

L'uso di questo Certificato è soggetto allo Schema di Certificazione e al Regolamento applicabile ai possessori di Certificati IMQ.

The use of this Certificate is subject to the Certification Scheme and to the Regulation applicable to holders of IMQ Certificates.

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

[13]	**Allegato**	**Scheduled**
[14]	**Numero del Certificato di Esame CE del tipo**	**EC-type Examination Certificate number**

IMQ 08 ATEX 028 X

19.2	La validità del certificato è soggetta alla condizione che il costruttore si conformi ai risultati dei riesami della documentazione e delle pertinenti disposizioni eventualmente incluse, registrate nella copia relativa della documentazione in 16.2. Una copia di tale documentazione è conservata nell'archivio IMQ.	The validity of this certificate is subject to the condition that the manufacturer complies with the results of the document review and of the pertinent requirement if any included, recorded in the relevant copy of documentation as per 16.2. One copy of the mentioned documentation is kept in IMQ file.

[20]	**Variazioni**	**Variations**
20.1	Cambio ragione sociale	Denomination change
20.2	Maggio, 2013: - Aggiornamento normativo - Par. [15.1] + [16.2]	2013, May: - Standards updating - Clauses [15.1] + [16.2]

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Organismo autorizzato n. 0051 con D.M. 23 marzo 2004, D.M. 2 luglio 2007 e D.M. del 10 marzo 2009

Emesso il / Issued on.....: 2009-04-24
Data di aggiornamento / Updated on....: 2013-10-24
Sostituisce / Replaces.....: 2013-07-10

Certificato / Certificate

[1] ***Direttiva 94/9/CE*** / ***Directive 94/9/CE***
Certificato di Esame CE del Tipo / ***EC-type Examination Certificate***

[2] Apparecchiature o Sistemi di Protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive - Direttiva 94/9/CE / Equipment or Protective System intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC

[3] **Numero del Certificato di Esame CE del tipo / EC-type Examination Certificate number**

IMQ 08 ATEX 028 X

[4]

Apparecchiatura / Equipment	**Tipo / Type - Serie / Series**
Unità di comando e controllo e visualizzazione / Command control and monitoring units	**AQ**/AR**/EFE***/EFXE***

[5]

Costruttore / Manufacturer	[6] **Indirizzo / Address**
TECHNOR ITALSMEA S.p.A.	**Via Italia, 33 – 20060 Gessate (MI) - Italy**

[7]

Questa apparecchiatura o sistema di protezione e le sue eventuali varianti accettate sono descritti nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi pure riportati in esso.	This equipment or protective system and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

[8]

L'IMQ, organismo notificato n. 0051, in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute per il progetto e la costruzione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva. Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto a carattere riservato n.	IMQ, notified body n. 0051, in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in confidential report no.

43AJ00001 – 43AJ00001.1 – 43AL00057

[9]

La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute è assicurata dalla conformità alle:	Compliance with Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 60079-0:2009; EN 60079-1: 2007; EN 60079-7:2007; EN 60079-11:2007; EN 60079-18: 2009; EN 60079-31:2009

[10]

Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato.	If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

[11]

Questo CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa Direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.	This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

[12]

L'apparecchiatura o il sistema di protezione deve includere i seguenti contrassegni	The marking of the equipment or protective system shall include the following

II 2GD

IMQ S.p.A. - Via Quintiliano, 43 - 20130 Milano

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. / This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

[13] **Allegato** | **Scheduled**

[14] **Numero del Certificato di Esame CE del tipo** | **EC-type Examination Certificate number**

IMQ 08 ATEX 028 X

[15] **Descrizione dell'apparecchiatura** | **Equipment description**

Le unità di comando, visualizzazione e controllo della serie AQ** / AR ** / EFXE *** ed EFE *** sono costituite da custodie Ex-e in acciaio inox, lega d'alluminio oppure poliestere caricato con caratteristiche antistatiche oppure non antistatiche, di varie dimensioni che possono ospitare componenti elettrici, come riportato nei documenti descrittivi allegati a questo certificato.

Le custodie possono anche equipaggiare terminali a sicurezza intrinseca soggette di certificazione separata in accordo alle norme EN 60079-11, con il modo di protezione Ex ia.

The command, control, signalling and/or automation units series AQ** / AR ** / EFXE *** and EFE *** are made of Ex-e enclosure in stainless steel, aluminium alloy or polyester charged with electrostatic characteristics dissipative and non dissipative, of various dimensions which shall house electrical components, as reported in the descriptive documents enclosed to this certificate.

The enclosure shall contain also intrinsically safe terminals subject to separate certifications according to EN 60079-11 standard with type of protection Ex-ia.

[15.1] **Identificazione dei Modelli / Serie** | **Models / Series Identification**

Modelli descritti nella documentazione allegata a questo certificato TN-30-2001-01 rev.2 del 15.12.2008, TN-90-2004-01 rev.1 del 15.12.2008 e TN-91-2004-01; integrata dalla documentazione TN1212 rev. 0 del 03.04.2013 e dalla TN1212A rev.0 del 03.10.2013.

Le unità possono assumere i seguenti modi di protezione:
Ex e IIC T4/T5/T6 Gb
Ex ia IIC T6/T5/T4 Gb
Ex tb IIIC T135°C/T100°C/T85°C Db IP66/67

Le unità possono ospitare l'installazione di componenti (soggetti a certificazione separata, in accordo e listata nella documentazione TN1212 rev. 0 del 03.04.2013 e dalla TN1212A rev.0 del 03.10.2013).

In tal caso esse assumono modi di protezione combinati, comprendenti le seguenti marcature di componenti:
Ex e IIC Gb
Ex tb IIIC Db IP66/67
Ex ia IIC Ga
Ex de IIC Gb
Ex mb IIC Gb

Models are described in the documentation attached to this certificate TN-30-2001-01 rev.2 dated 15.12.2008, TN-90-2004-01 rev.1 dated 15.12.2008 and TN-91-2004-01; integration in document TN1212 rev. 0 of 03.04.2013 and TN1212A rev.0 of 2013.10.03.

Command controls units have the following protection mode:
Ex e IIC T4/T5/T6 Gb
Ex ia IIC T6/T5/T4 Gb
Ex tb IIIC T135°C/T100°C/T85°C Db IP66/67

Command control units can house components (subject to separate certification, according and listed in document TN1212 rev. 0 del 03.04.2013 and TN1212A rev.0 of 2013.10.03).

In that case the units have combined protection modes, which include the following markings of components:
Ex e IIC Gb
Ex tb IIIC Db IP66/67
Ex ia IIC Ga
Ex de IIC Gb
Ex mb IIC Gb

[15.2] **Dati nominali** | **Ratings**

Tensione massima	:	1000 V	Maximum Voltage	:	1000 V
Corrente massima term.	:	350 A	Maximum current terminals	:	350 A
Corrente massima unità	:	16 A	Maximum current assembly	:	16 A
Segnalazione P.max	:	5 W	Signal P. max	:	5 W
Massima potenza	:	1030 W	Max. Power assembly	:	1030 W

Il dettaglio delle caratteristiche elettriche per modello ed i parametri ammessi, sono descritti nella relativa documentazione di prodotto ed allegata a questo certificato.

The details of the electrical characteristics for models and the relevant admitted parameters, are described in the relevant product documentation and enclosed to this certificate.

[15.3] **Dati di Sicurezza** | **Safety Ratings**

-

-

[15.4] **Temperatura ambiente e** | **Ambient temperature and**

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

[13] **Allegato** | **Scheduled**

[14] **Numero del Certificato di Esame CE del tipo** | **EC-type Examination Certificate number**

IMQ 08 ATEX 028 X

Classe di temperatura | **Temperature classes**

La classe di temperatura è funzione della dimensione delle custodie e della massima potenza dissipabile come specificato nei documenti descrittivi allegati.

T_{amb}: -50°C ÷ +60°C

Altri range possibili:

-20°C ÷ +50°C; -20°C ÷ +55°C; -20°C ÷ +60°C; -50°C ÷ +50°C; -50°C ÷ +55°C; -50°C ÷ +60°C

The temperature class is a function of the enclosure size and of the maximum power dissipated as specified in the descriptive documents.

T_{amb}: -50°C ÷ +60°C.

Other possible ranges:

-20°C ÷ +50°C; -20°C ÷ +55°C; -20°C ÷ +60°C; -50°C ÷ +50°C; -50°C ÷ +55°C; -50°C ÷ +60°C

[15.5] **Grado di protezione (IP)** | **Degree of protection (IP code)**

IP66 / IP67

[15.6] **Avvertenze** | **Warnings**

15.6.1 Non aprire sotto tensione | Do not open while energised

15.6.2 Temperatura cavi: 90°C (Tamb : 60°C) | Cable temperature: 90°C (Tamb : 60°C)

15.6.3 Per i modelli AR-8 ed AR-8A con potenze superiori a 80W indicare: T cavi 85°C | For AR-8 and AR-8A models with power over 80W, shall be : T cable 85°C

[16] **Rapporto** | **Report**

43AJ00001 – 43AJ00001.1 – 43AL00057

[16.1] **Prove individuali** | **Routine (factory) tests**

16.1.1 Il costruttore deve effettuare le prove individuali previste al paragrafo 27 della EN 60079-0 ed al paragrafo 7 della EN 60079-7. | The manufacturer must carry out the routine test prescribed at clauses 27 of the EN 60079-0 and the clause 7 of EN 60079-7.

[16.2] **Documenti descrittivi** | **Descriptive documents**

N.	Titolo / Title	Revisione / Revision	Pagine / Pages	Data / Date
1	DL-43AJ00001	0	138	2009-02-24
2	DL-43AJ00001.1	1	7	2013-05-22
3	DL-43AL00057	2	69	2013-10-17

[16.3] **Conformità alla documentazione** | **Conformity with the documentation**

16.3.1 Il costruttore deve condurre tutte le verifiche e le prove necessarie ad assicurarsi che il prodotto sia conforme alla documentazione. | The manufacturer shall carry out the verifications or tests necessary to ensure that the product complies with the documentation.

16.3.2 Contrassegnando il prodotto in conformità all'art. 29 della norma EN 60079-0, il costruttore dichiara sotto la sua sola responsabilità che:

- il prodotto è stato costruito in conformità ai requisiti delle norme applicabili e pertinenti in materia di sicurezza;
- le verifiche e prove individuali previste all'art. 28.1 della Norma EN 60079-0 sono state condotte e completate con esito positivo.

Marking the equipment in accordance with Clause 29 of EN 60079-0, the manufacturer attests on his own responsibility that:

- the equipment has been constructed in accordance with the applicable requirements of the relevant standards in safety matters;
- the routine verifications and routine tests in 28.1 of EN 60079-0 have been successfully completed with

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

[13] **Allegato** | **Scheduled**

[14] **Numero del Certificato di Esame CE del tipo** | **EC-type Examination Certificate number**

IMQ 08 ATEX 028 X

positive results.

[16.4] **Condizioni per l'installazione** | **Installation conditions**

16.4.1 L'apparecchiatura in oggetto è prevista per essere installata in luoghi in cui vi siano le condizioni ambientali espressamente specificate all'art. 1, par. 2 della EN 60079-0.
L'installazione e l'uso in condizioni atmosferico-ambientali al di fuori dei suddetti intervalli richiedono considerazioni speciali e misure addizionali da parte dell'installatore o utilizzatore.
Tali eventuali condizioni avverse dovrebbero essere specificate al fabbricante dall'utilizzatore; non rientra nelle prescrizioni delle Norme applicabili di cui in [9] che l'Organismo di certificazione confermi l'idoneità alle condizioni avverse.

Above referred equipment is foreseen to be installed in locations where there are environmental conditions, as clearly specified at clause 1, par. 2 of EN 60079-0.
Installation and use in atmospheric and environmental conditions that are out of above mentioned intervals request special considerations and additional measures by the side of installer or user.
These should be specified to the manufacturer by the user; it is not a required by applicable standard listed in [9] that the certification body confirm suitability for the adverse conditions.

16.4.2 Le caratteristiche elettriche dei circuiti a sicurezza intrinseca delle apparecchiature associate sono specificate nella relativa documentazione e devono essere coordinate in accordo alla norma EN 60079-26 ai circuiti a sicurezza intrinseca dell'equipaggiamento collegato.

The electrical characteristics of the intrinsically safe side circuits are indicate in the relative documentation of the associated apparatus and shall be coordinated according to EN 60079-26 standard to the intrinsically safe equipment connected.

16.4.3 Gli accessori utilizzati per le entrate di cavo devono essere certificate in accordo alle norme EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7, EN 60079-31, installati secondo la EN 60079-14. Se vengono usate filettature cilindriche, l'accoppiamento tra il pressacavo e la custodia morsetti deve essere tale da prevenire l'allentamento.

The accessories used for cable entries shall be certified according to EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7 EN 60079-31 standards, installed according EN 60079-14. If cylindrical threads are used, the coupling between the cable gland and the terminal box shall be provided with block to prevent loosening.

[17] **Condizioni speciali d'impiego (X)** | **Special condition for safe use (X)**

17.1 Le cassette in poliestere di colore giallo, non sono antistatiche. Pertanto, pulire con panni umidi o prodotti antistatici.
Pericolo cariche elettrostatiche.

The yellow enclosure made of polyester, are not antistatic. Clean with a wet cloth or antistatic product.
Electrostatic charge danger.

17.2 La stabilità termica dei componenti utilizzati per l'allestimento dei quadri, deve essere compatibile con la temperatura ambiente attesa.

The thermal stability of the used components housed on the assemblies, shall be compatible with the expected ambient temperature.

[18] **Requisiti essenziali di sicurezza e salute** | **Essential Health and Safety Requirements**

Art.	**Conformità**		**Conformity**
	Questo Certificato **non** indica la conformità alla sicurezza elettrica e ai requisiti prestazionali diversi da quelli espressamente inclusi nelle Norme elencate al punto [9].		This Certificate **does not** indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed in [9].
	Questo Certificato **non** copre pericoli derivanti da condizioni ambientali diverse da quelle espressamente e puntualmente indicate nell'art. 1 della EN 60079-0.		This Certificate **does not** cover hazards coming from environmental conditions different from those clearly and precisely indicated in clause 1 of EN 60079-0.
1.2.7	In accordo all'Allegato VIII della Direttiva	1.2.7	According Annex VIII of the Directive
1.5	Non applicato.	1.5	Not applied.
3	Non applicabile.	3	Not applied.

[19] **Condizioni di Validità della Certificazione** | **Certification Validity Conditions**

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

[13]	**Allegato**	**Scheduled**
[14]	**Numero del Certificato di Esame CE del tipo**	**EC-type Examination Certificate number**

IMQ 08 ATEX 028 X

19.1	L'uso di questo Certificato è soggetto allo Schema di Certificazione e al Regolamento applicabile ai possessori di Certificati IMQ.	The use of this Certificate is subject to the Certification Scheme and to the Regulation applicable to holders of IMQ Certificates.
19.2	La validità del certificato è soggetta alla condizione che il costruttore si conformi ai risultati dei riesami della documentazione e delle pertinenti disposizioni eventualmente incluse, registrate nella copia relativa della documentazione in 16.2. Una copia di tale documentazione è conservata nell'archivio IMQ.	The validity of this certificate is subject to the condition that the manufacturer complies with the results of the document review and of the pertinent requirement if any included, recorded in the relevant copy of documentation as per 16.2. One copy of the mentioned documentation is kept in IMQ file.

[20]	**Variazioni**	**Variations**
20.1	Cambio ragione sociale	Denomination change
20.2	<u>Maggio, 2013:</u> - Aggiornamento normativo - Par. [15.1] + [16.2]	<u>2013, May:</u> - Standards updating - Clauses [15.1] + [16.2]
20.3	<u>Ottobre, 2013:</u> - Introduzione nuovi modelli	<u>2013, October:</u> - Introduction of new models

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.